

# Technaxx® \* Manuale di istruzioni

## Videocamera IP per esterni con pannello solare TX-244 con sensore di movimento PIR

(da usare anche come videocamera aggiuntiva per il set TX-128)

Prima di utilizzare dispositivo e necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza.



Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

Conservare con cura il presente manuale d'uso per future consultazioni o per la condivisione del prodotto. Fare lo stesso con gli accessori originali di presente prodotto. In caso di garanzia, contattare il rivenditore o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**Goditi il tuo prodotto. \* Condividi la tua esperienza e la la tua opinione su uno dei più noti portali internet.**

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso; accertarsi di utilizzare il manuale più recente disponibile sul sito Web del produttore.

## Indice dei contenuti

Suggerimenti .....	3	Montaggio.....	16
Istruzioni di sicurezza .....	3	Allineamento .....	16
Norme di sicurezza per le batterie ricaricabili .....	4	Videocamera.....	<b>Fehler!</b>
Avvertenze .....	4	<b>Textmarke nicht definiert.</b>	
Note sulla protezione dei dati .....	5	Pannello solare .....	17
Dichiarazione di non responsabilità .....	5	Modalità di montaggio .....	17
Caratteristiche .....	6	Supporto di montaggio .....	17
Panoramica del prodotto .....	7	Pannello solare .....	17
Videocamera .....	<b>Fehler!</b>	App Security Premium.....	18
<b>Textmarke nicht definiert.</b>		Registrazione .....	18
Pannello solare.....	7	Password dimenticata .....	19
Istruzioni per LED e pulsanti .....	8	Come aggiungere un dispositivo .....	19
LED di stato.....	8	Aggiungere un dispositivo .	19
LED di ricarica = LED di stato (parte anteriore) .....	8	Come navigare nell'app.....	21
Funzionamento dei pulsanti	8	Dispositivo.....	21
Metodi di connessione.....	8	Visualizzazione in tempo reale .....	21
Informazioni generali .....	10	Riproduzione.....	29
Ricarica .....	10	Me ("Io") (area personale).	30
Durata della batteria.....	11	Software per PC Windows (e MAC) .....	32
Modalità operativa.....	11	Installazione .....	32
Scheda MicroSD .....	11	Accedere e aggiungere il dispositivo .....	32
LED IR.....	11	Aprire la visualizzazione in tempo reale .....	33
LED bianco.....	12	Registrazioni della riproduzione .....	34
Pulsante RESET .....	12	Accoppiamento della Videocamera con TX-128.....	35
Guida rapida all'uso.....	13	Risoluzione dei problemi .....	36
Per USO IN MODALITÀ AUTONOMA .....	13	Domande frequenti.....	39
Preparazione.....	13	Specifiche tecniche .....	41
Scaricare l'app e aggiungere la Videocamera .....	13	Supporto.....	43
Utilizzare come VIDEOCAMERA		Cura e manutenzione .....	43
AGGIUNTIVA per il set TX- 128 .....	14	Dichiarazione di conformità .....	43
Ricezione del segnale .....	16	Smaltimento .....	43

## **Suggerimenti**

● Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti dalla sua funzione ● Non danneggiare il prodotto. I seguenti casi potrebbero danneggiare il prodotto: tensione errata, incidenti (compresi liquidi o umidità), uso improprio o abuso del prodotto, installazione errata o impropria, problemi di alimentazione di rete compresi picchi di potenza o danni causati da fulmini, infestazione di insetti, manomissione o modifica del prodotto da parte di personale non autorizzato, esposizione a materiali anormalmente corrosivi, inserimento di oggetti estranei nell'unità, uso con accessori non preapprovati. ● Consultare e rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni contenute nel manuale d'istruzione.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Il prodotto è destinato alla registrazione di foto e video digitali. È destinato all'uso da parte di soggetti privati.
- Non toccare mai il prodotto con mani umide o bagnate.
- Il prodotto può essere messo in funzione soltanto con la tensione indicata sul pannello interno.
- Non collocare il prodotto su una superficie instabile. Altrimenti, l'unità potrebbe danneggiarsi o le persone potrebbero subire lesioni. Eventuali accessori devono essere installati soltanto in conformità alle istruzioni del produttore oppure ottenuti dallo stesso.
- Il cavo è provvisto di un rivestimento e isola la corrente. Non collocare oggetti sul cavo, altrimenti potrebbe perdere la funzione protettiva. Evitare di sottoporre il cavo a sollecitazioni eccessive, soprattutto in corrispondenza di prese e spine.
- Se si vuole estrarre la spina dalla presa, tirare sempre la spina e non il cavo. Altrimenti, il cavo potrebbe rompersi.
- Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe o altri cablaggi per evitare incendi o scosse elettriche.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'unità, dal momento che in alcuni punti scorre la corrente e il contatto potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Per la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray per la pulizia. Per la pulizia del prodotto, utilizzare soltanto un panno umido.
- Non collegare ulteriori dispositivi non consigliati dal produttore.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole né in luoghi in cui la temperatura può superare i 50 °C per un tempo prolungato.

## **Norme di sicurezza per le batterie ricaricabili**

Il prodotto utilizza batterie ricaricabili e può essere adoperato ovunque si desidera. Tuttavia, si tenga presente che **TUTTE** le batterie possono **ESPLODERE, PRENDERE FUOCO E CAUSARE USTIONI** se smontate, forate, tagliate, schiacciate, sottoposte a cortocircuito, incenerite o esposte ad acqua, fuoco o a temperature elevate.

Per utilizzare le batterie ricaricabili in modo sicuro, attenersi alle seguenti indicazioni:

- conservare **SEMPRE** le batterie di ricambio in un luogo fresco, asciutto e ventilato.
- Prima di inserire nuove batterie, assicurarsi **SEMPRE** che il vano batterie sia pulito e privo di detriti.
- Assicurarsi **SEMPRE** che i contatti della batteria siano allineati.
- Tenere **SEMPRE** le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Seguire **SEMPRE** le leggi locali in materia di smaltimento e riciclo quando si gettano le batterie usate.
- Utilizzare **SEMPRE** il prodotto per caricare le batterie ricaricabili.
- **MAI** riporre le batterie ricaricabili in tasca, in borsa o in altri contenitori, soprattutto se all'interno vi sono oggetti metallici.
- **MAI** conservare le batterie ricaricabili vicino a materiali pericolosi o combustibili.
- **MAI** bagnare la batteria ricaricabile o il suo alloggiamento prima, durante o dopo l'installazione.
- **MAI** smontare, tagliare, schiacciare, forare, mandare in cortocircuito, smaltire le batterie nel fuoco o nell'acqua, né esporre la batteria ricaricabile a temperature superiori a 50 °C.

## **Avvertenze**

- Non smontare il prodotto, altrimenti potrebbe causare cortocircuiti o danni.
- La durata della batteria diminuirà con l'uso. Caricare la batteria almeno una volta al mese per preservarla nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per lungo tempo.
- Avvertenza sulla batteria: l'uso improprio della batteria potrebbe causare incendi o ustioni chimiche. In caso di danneggiamento, la batteria potrebbe esplodere.
- Non modificare, riparare o rimuovere senza l'assistenza di personale esperto.
- Non utilizzare liquidi corrosivi o volatili per la pulizia.
- Non far cadere né scuotere il dispositivo, altrimenti potrebbero rompersi i circuiti interni o le parti meccaniche.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- La Videocamera non è impermeabile né resistente alla polvere. L'uso è previsto soltanto in ambienti interni.

## **Note sulla protezione dei dati**

- Diritti personali: quando si installa la Videocamera, assicurarsi di rispettare i diritti personali delle persone che ci circondano. In nessun caso e in nessun modo è possibile installare la Videocamera in una posizione che permetta la registrazione e l'identificazione delle persone che entrano nell'area di inquadratura della Videocamera. Questo vale anche per la registrazione riconoscibile delle targhe dei veicoli.
  - Non monitorare le aree pubbliche: osservare tutte le leggi e le normative nazionali in materia di legalità della registrazione nelle aree pubbliche (strade, marciapiedi, parcheggi, ecc.) da parte di soggetti privati. Evitare di utilizzare la Videocamera in luoghi che potrebbero contravvenire la legge.
  - Non monitorare il posto di lavoro: osservare tutte le leggi e le normative nazionali in materia di legalità della registrazione sul posto di lavoro da parte di un soggetto. Evitare di utilizzare la Videocamera sul posto di lavoro in modalità che contravvengono la legge. In nessun caso è possibile utilizzare la Videocamera per monitorare i dipendenti. In Germania, la sorveglianza sul posto di lavoro è soggetta a condizioni particolarmente severe.
  - Eliminare le registrazioni: le foto o i video di persone registrate di cui non si ha il consenso o che non sono state informate devono essere eliminati immediatamente.
  - Protezione della proprietà: se si utilizza la Videocamera per sorvegliare la proprietà o per indagare su illeciti amministrativi o crimini, assicurarsi che venga registrato solo l'autore del reato e non, ad esempio, le persone non coinvolte.
  - Consegna alle autorità investigative: unicamente nel caso in cui sia stato commesso un reato minore, è possibile consegnare le registrazioni solo ed esclusivamente agli inquirenti. Quindi, le autorità investigative decideranno sull'ulteriore uso delle registrazioni.
- Nota:** a seconda dello Stato federale possono essere applicate leggi diverse. In caso di dubbi, rivolgersi a un legale professionista.

## **Dichiarazione di non responsabilità**

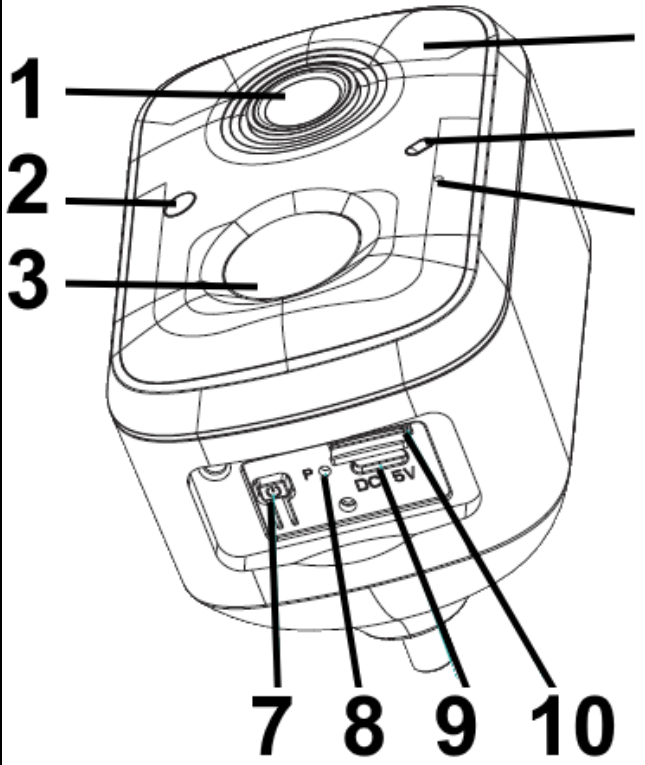
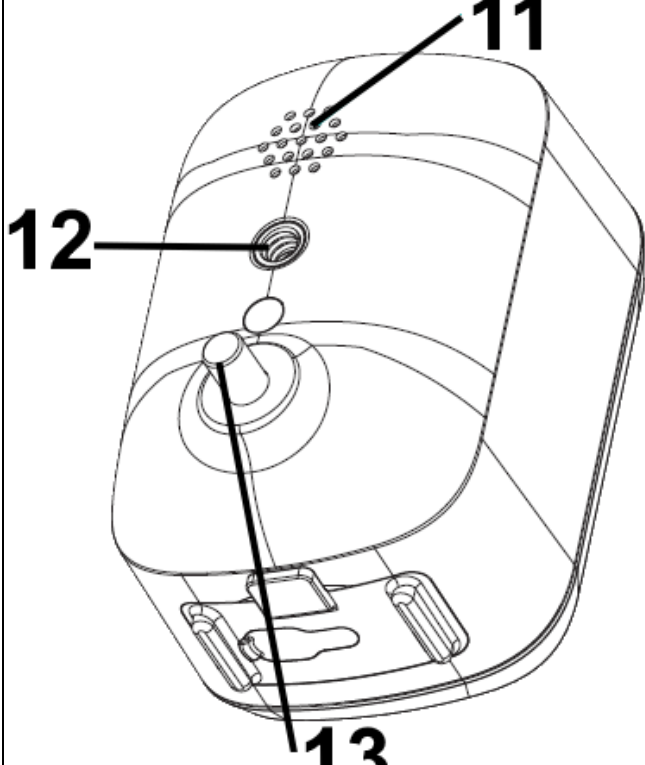
- In nessun caso Technaxx Deutschland sarà responsabile per qualsiasi pericolo diretto, indiretto, punitivo, incidentale, speciale, consequenziale, per la proprietà o la vita, per l'immagazzinamento improprio, di qualsiasi tipo derivante o connesso all'uso o all'abuso dei suoi prodotti.
- Questo dispositivo NON è destinato all'uso per scopi di sorveglianza illegale e non deve essere utilizzato in alcuna forma come prova per scopi di reclamo.
- A seconda dell'ambiente in cui viene utilizzato, potrebbero apparire messaggi di errore.
- Technaxx Deutschland non è responsabile per la mancata registrazione di eventi, assenza di file, ecc.

## Caratteristiche

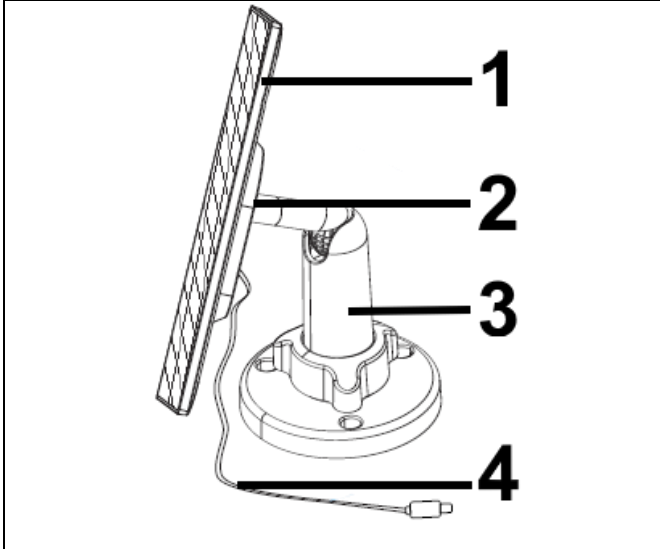
- Risoluzione video Full HD 2560x1440 con massimo 15 fps
- Rilevamento del movimento PIR fino a 8 m con registrazione automatica
- Funzionamento autosufficiente e continuo, grazie alla ricarica solare permanente (presupponendo la presenza di luce del sole)
- Ampio angolo di visione a 110° in orizzontale e a 62° in verticale
- 8 LED IR rossi (850 nm) fino a 8 m per la visione notturna in bianco e nero
- 1 faretto LED bianco (1 W, 140 lm, 6000 K) fino a 10 m per una visione notturna a colori
- Funzionamento a batteria, batteria ricaricabile integrata (fino a 6 mesi)
- Classe di protezione IP65; impermeabile e antipolvere
- Supporta WiFi 2,4 GHz IEEE 802.11 b/g/n, a basso consumo energetico
- Distanza di trasmissione WiFi fino a massimo 15 m (campo aperto)
- Uso come Videocamera aggiuntiva per TX-128 o come Videocamera indipendente
- Brillante sensore di colore CMOS da 1/3,2" (4 MP)
- App gratuita "Security Premium" per l'accesso in tutto il mondo [per iOS e Android].
- Download delle registrazioni tramite app sul proprio smartphone
- Funzione di allarme (messaggio push) sul proprio smartphone
- Microfono e altoparlante integrati per la comunicazione a 2 vie
- Supporta schede MicroSD (HC/XC) fino a 128 GB (classe 10) per la registrazione locale
- Compressione video H.264/H.265 (per registrazioni di alta qualità a dimensione ridotta)

# Panoramica del prodotto

## Videocamera

Parte anteriore		Parte posteriore	
			
1	Videocamera/Obiettivo	8	Pulsante RESET
2	Faretto (LED bianco)	9	Ingresso di alimentazione (5 V/1 A, Micro USB)
3	Sensore PIR	10	Slot per scheda MicroSD
4	LED IR (8 pz, 850 nm)	11	Altoparlante
5	LED di stato	12	Foro di montaggio (1/4")
6	Microfono	13	Antenna (integrata)
7	Pulsante On/Off		

## Pannello solare

	1	Pannello solare
	2	Foro di montaggio (1/4")
	3	Supporto di montaggio
	4	Cavo MicroUSB (3 m)

## Istruzioni per LED e pulsanti

<b>LED di stato</b>		
1	La luce blu si accende due volte per 2 secondi e poi si spegne	Il dispositivo è acceso e si connette alla rete.
2	Luce blu + luce rossa sempre accesa	La Videocamera viene visualizzata in anteprima da remoto.
3	La luce blu è sempre accesa	Il dispositivo è connesso alla rete o è stato riattivato.
4	La luce blu è accesa per un periodo di tempo prolungato	Il dispositivo ha rilevato un movimento
5	La luce blu lampeggia continuamente e velocemente	Aggiornamento
6	La luce blu lampeggia continuamente e lentamente	Ricarica
7	La luce rossa lampeggia 3 volte velocemente	Spegnimento
8	La luce rossa è sempre accesa	Batteria scarica
9	La luce è sempre spenta	In standby
<b>LED di ricarica = LED di stato (parte anteriore)</b>		
1	LED blu lampeggiante	La Videocamera è in carica
2	LED spento	La Videocamera è completamente carica

<b>Funzionamento dei pulsanti</b>		
1	Tenere premuto il pulsante On/Off per 2 secondi	Accensione
2	Tenere premuto il pulsante On/Off per 2 secondi	Spegnimento
3	Tenere premuto il pulsante RESET per 3 secondi	Ripristino

## Metodi di connessione

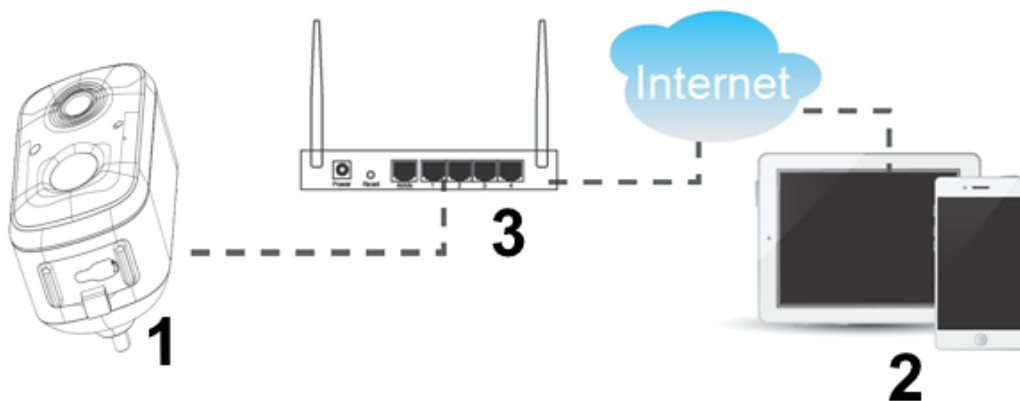
La Videocamera supporta 3 modalità di connessione o scenari applicativi. La seguente tabella mostra i dispositivi necessari per la corrispondente connessione.

1	Videocamera TX-244	4	Monitor TX-128 (NVR)
2	Dispositivo mobile	Internet	Internet
3	Router WiFi		



1. Visualizzazione da remoto tramite connessione al router:

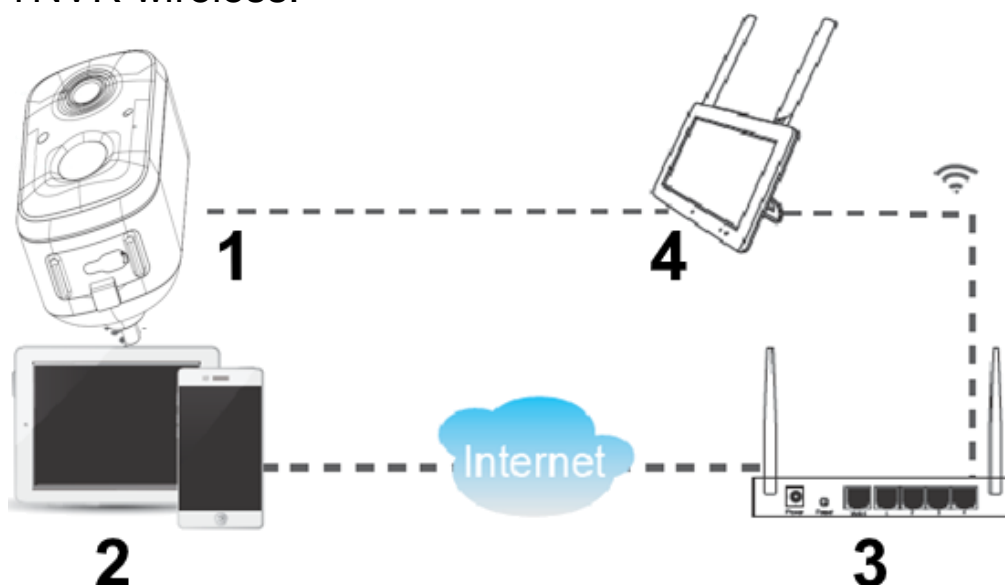
per la visualizzazione da remoto tramite connessione al router, il WiFi della Videocamera è connesso al router e il video viene memorizzato sulla scheda MicroSD della Videocamera.



2. Connessione diretta tramite WiFi con il dispositivo mobile (modalità AP):  
quando si utilizza la modalità di connessione diretta locale, il WiFi del proprio dispositivo mobile deve essere connesso alla Videocamera e il video viene memorizzato sulla scheda MicroSD della Videocamera.



3. Accoppiamento al monitor TX-128 (NVR) come Videocamera aggiuntiva:  
quando funziona tramite accoppiamento con l'NVR, il video viene memorizzato sulla scheda MicroSD dell'NVR. È possibile utilizzare il proprio dispositivo mobile da remoto per visualizzare la Videocamera attraverso l'NVR wireless.



## Informazioni generali

### Ricarica

Durante l'uso, se l'app visualizza il messaggio di batteria scarica o se la Videocamera presenta un indicatore di batteria scarica, è necessario caricare la Videocamera.

**Nota:** la prima ricarica dura circa 8 ore. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella nel capitolo "Durata della batteria".

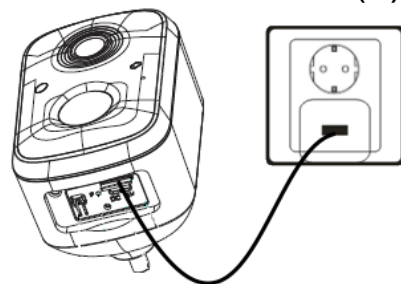
Esistono due metodi per caricare le batterie della Videocamera.

### Adattatore di alimentazione

1. Collegare l'alimentatore alla porta di ricarica della Videocamera (7), utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione.

2. Inserire l'adattatore di alimentazione USB\* (\*non in dotazione) da 5 V CC/1 A in una presa di corrente.

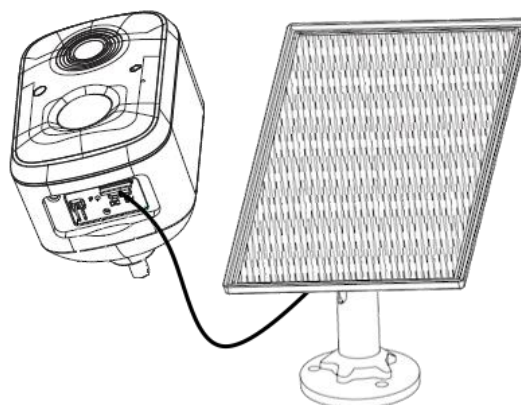
3. Durante la ricarica, il LED di stato (4) è blu e lampeggia lentamente. Quando la batteria è completamente carica, il LED di stato si spegne.



### Pannello solare

1. Per prolungare la durata della batteria della Videocamera durante l'uso all'esterno, il pannello solare può essere collegato alla porta di ricarica della Videocamera (7).

2. Il pannello solare è da 1,6 Watt con spina MicroUSB. La tensione di uscita massima è di 5 V.



## Durata della batteria

**Condizioni di prova:** 3 riattivazioni durante il giorno e 3 riattivazioni durante la notte, con una durata media di riattivazione di 10 secondi.

**Nota:** per via delle diverse condizioni d'uso, le cifre fornite sono puramente approssimative e la durata della batteria può variare a seconda del proprio metodo d'uso.

I parametri relativi sono stimati approssimativamente come segue (senza pannello solare collegato).

<b>Tempo operativo</b>	
Capacità della batteria (mAh)	5200
Tempo di standby (modalità riposo) (mesi)	Fino a 6
Tempo di standby (modalità riattivazione <sup>***</sup> ) (mesi)	Fino a 6
Tempo operativo continuativo durante il giorno (ore)	8
Tempo operativo continuativo durante la notte (ore)	6
<b>Tempo di ricarica</b>	
Tempo di ricarica completa (ore)	5-7

<sup>\*\*\*</sup> con l'azionamento o l'accesso alla Videocamera tramite app, ad esempio, 6 volte al giorno

## Modalità operativa

È possibile utilizzare la Videocamera con la batteria o utilizzando il cavo di alimentazione USB per l'alimentazione (adattatore di corrente o pannello solare).

## Scheda MicroSD

**Nota:** prestare attenzione durante l'inserimento della MicroSD nell'apposito slot. Altrimenti, potrebbe accadere che la MicroSD venga inserita nel dispositivo anziché nello slot per MicroSD.

Supporta la scheda MicroSD per l'archiviazione locale (massimo 128 GB). Per garantire il normale uso della scheda MicroSD, prima di inserirla assicurarsi che il suo file system sia FAT32 per 4-32 GB ed exFAT per 64-128 GB. Verificare se lo spazio disponibile sia superiore a 256 MB.

Per le schede MicroSD da 64-128 GB potrebbe essere necessario formattare la scheda MicroSD dopo l'inserimento e la configurazione tramite l'app. Per funzionare correttamente, l'app deve mostrare il seguente stato nella memoria del dispositivo: Normal ("Normale").

## LED IR

Il dispositivo attiva automaticamente la luce a infrarossi non appena viene rilevata una scarsa illuminazione.

## **LED bianco**

Il dispositivo attiva automaticamente la luce bianca non appena viene rilevata una scarsa illuminazione. L'opzione di illuminazione dell'app deve essere impostata su Full color ("Colore pieno"). Con i LED bianchi accesi di notte, è possibile ottenere immagini/registrazioni colorate in notturna.

## **Pulsante RESET**

Tenere premuto il pulsante RESET, ad esempio con una graffetta, per 3 secondi per ripristinare il dispositivo. Quando l'operazione è andata a buon fine, viene emesso un suono.

## Guida rapida all'uso

### Per USO IN MODALITÀ AUTONOMA

In questa modalità la Videocamera TX-244 può essere configurata solo tramite app iOS o Android.

#### Preparazione

1. La Videocamera deve essere completamente carica. Se non si è ancora provveduto, caricare la Videocamera.

2. Inserire una scheda MicroSD\* nell'apposito slot per salvare le registrazioni (\*non in dotazione).

**Nota:** per poter utilizzare la Videocamera è necessario inserire una scheda MicroSD. Prima di inserire o rimuovere la scheda MicroSD, la Videocamera deve essere in modalità OFF. In caso contrario, i video già registrati sulla scheda MicroSD potrebbero andare persi o danneggiati.

#### Scaricare l'app e aggiungere la Videocamera

→ Per scaricare l'app Security Premium dall'AppStore o dal Play Store cercare "Technaxx Security Premium" o scansionare il codice QR di seguito.

[iOS 13.0 o versioni successive; Android 10.0 o versioni successive (06-2023)]



→ Aprire l'app Security Premium sul proprio dispositivo.

→ Registrare l'account.

1. Nell'interfaccia di accesso, fare clic su Register ("Registrati"), inserire il numero di telefono/l'indirizzo e-mail, spuntare la casella relativa alla protezione dei dati e alle condizioni d'uso, quindi confermare.

2. Rispondere alla domanda di sicurezza. Trascinare la pallina da tennis sullo schermo sopra il punto rosso e sulla racchetta.

3. Inserire il codice di verifica dal numero di telefono o dall'indirizzo e-mail, quindi inserire la password dell'account e ripeterla nella seconda colonna.

4. Fare clic su Confirm ("Conferma") per creare un account e accedere.

1	2	3	4

→ Accendere la Videocamera premendo il pulsante ON/OFF per circa 2 secondi. Il LED di stato rosso lampeggia velocemente. Il messaggio vocale dice "Please configure the network" ("Configura la rete").

**Nota:** attivare la localizzazione sul proprio smartphone.

→ Dopo aver effettuato l'accesso all'app, premere il simbolo più **+** nell'angolo in alto a destra.

→ Come tipo di Videocamera per TX-244 selezionare **Add battery camera ("Aggiungi Videocamera a batteria")**.

→ Per la configurazione WiFi della TX-244 seguire i passaggi illustrati nell'app. **Nota:** se si desidera utilizzare la Videocamera tramite rete WiFi da remoto, selezionare **Remote View ("Visualizzazione remota")**; se la rete è assente e si desidera utilizzare la Videocamera a distanza ravvicinata, selezionare **Direct Connection ("Connessione diretta")**.

**Importante:** modificare la password dopo aver aggiunto la Videocamera all'app Security Premium. Attualmente la Videocamera non ha alcuna password inserita.

## Utilizzare come VIDEOCAMERA AGGIUNTIVA per il set TX-128

La prima Videocamera è già stata abbinata al monitor in fabbrica. L'immagine viene visualizzata quando il kit è acceso. Se è necessario, accoppiare nuovamente la Videocamera o aggiungere un'altra Videocamera, quindi procedere come segue:

**primo passaggio:** accendere il monitor e la Videocamera.

**Secondo passaggio:** ripristinare la Videocamera per accedere alla modalità di accoppiamento.

**Terzo passaggio:** completare l'interfaccia Match code ("Abbina codice") sul monitor, quindi fare clic su Match code ("Abbina codice").

Suggerimenti:

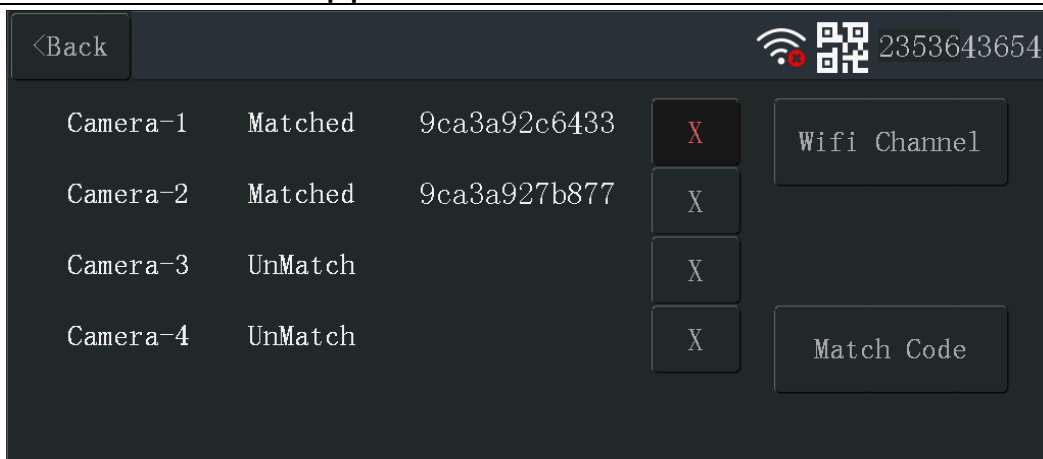
1) la Videocamera può eseguire l'accoppiamento soltanto nello stato di ripristino; la Videocamera deve essere ripristinata per eseguire la modalità di accoppiamento.

2) Se la Videocamera non si accoppia al monitor, fare nuovamente clic su "Match code" ("Abbina codice") per riprovare.

3) Se è necessario sostituire una nuova Videocamera, fare clic su "X" sul monitor per eliminare il canale, quindi fare clic su Match code ("Abbina codice").

**Nota:**

- non inserire una scheda MicroSD nella Videocamera quando è accoppiata al monitor TX-128.
- Quando la Videocamera con TX-128 è in funzione, non è possibile effettuare le impostazioni come per la modalità autonoma tramite l'app.



## Ricezione del segnale

Dopo la configurazione, la Videocamera utilizza la rete WiFi per inviare notifiche all'account Security Premium dell'utente e per offrire la visualizzazione in tempo reale e la riproduzione video. I file vengono salvati localmente sulla scheda MicroSD inserita.

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di posizionare la Videocamera in una posizione in cui l'app Security Premium riceva almeno tre barre di potenza del segnale di rete WiFi nella visualizzazione in tempo reale. Se la Videocamera si trova in un'area con una potenza di segnale costantemente bassa (due barre o meno), potrebbero verificarsi questi problemi:

- a volte non è possibile visualizzare la videocamera in diretta o la trasmissione del video è fluttuante.
- A volte non è possibile guardare subito i video registrati.
- Le notifiche talvolta arrivano in ritardo.
- La batteria si scarica più rapidamente del solito perché la Videocamera effettua molti tentativi per riconnettersi alla rete.

## Montaggio



Il sensore PIR (rilevamento del movimento) è sensibile ai disturbi del caldo e del freddo, quindi attenersi alle seguenti indicazioni:

1. evitare di installare la Videocamera dove si rileva un flusso d'aria eccessivo.

Ad esempio: vicino all'uscita d'aria del condizionatore, alla porta di dissipazione del calore di un'apparecchiatura, a un ventilatore, a una tenda, ecc.

2. Non installare la Videocamera con l'obiettivo rivolto verso una finestra, un vetro o uno specchio.

3. La Videocamera deve essere installata a un'**altezza di 2-2,5 m**, che è la distanza migliore per l'azionamento del PIR.

4. L'angolo di inclinazione deve essere di 15-25°, per un rilevamento PIR ottimale.

5. Non installare la Videocamera capovolta.

## Allineamento

### Videocamera

Quando si posiziona la Videocamera, tenere presente i seguenti suggerimenti:

- evitare di posizionare la Videocamera in un'area in cui l'obiettivo subisce una forte luce diretta.
- È possibile spostare e zoomare il campo visivo.



- Mantenere i luoghi attivi nel campo visivo della Videocamera. La Videocamera offre un angolo di visione di 110°. Posizionare la Videocamera in modo che lo spazio che si desidera monitorare sia all'interno del campo visivo della Videocamera.
- Per posizionare la Videocamera, è consigliato avviare un video in diretta dalla Videocamera. Puntare la Videocamera, regolandone la posizione con l'aiuto del video in diretta sulla propria app per smartphone Security Premium.

## **Pannello solare**

A seconda dell'ambiente, il luogo in cui si colloca la Videocamera potrebbe non essere il più adatto per intercettare l'energia solare con il pannello solare. Pertanto, viene fornito un cavo di collegamento lungo 3 metri, in modo da scegliere un posto soleggiato per il pannello solare. Il braccio flessibile permette di orientare il pannello solare verso il sole.

## **Modalità di montaggio**

**Nota:** se si pratica un foro nella parete, assicurarsi che i cavi di alimentazione, i cavi elettrici e/o le condutture non vengano danneggiati. Se si utilizza il materiale di montaggio in dotazione, non ci assumiamo la responsabilità di un'installazione professionale. L'utente è totalmente responsabile di garantire che il materiale di montaggio sia adatto alla muratura interessata e che l'installazione venga eseguita correttamente. Quando si lavora ad altezze elevate, c'è il pericolo di cadere. Pertanto, utilizzare gli opportuni dispositivi di sicurezza.

## **Supporto di montaggio**

La fotocamera è dotata di una presa filettata sul retro per una filettatura da treppiede da 1/4 di pollice, che si trova su quasi tutti i treppiedi per fotocamere disponibili in commercio. Ciò consente di montare la Videocamera su molti treppiedi o supporti a parete disponibili in commercio.

## **Pannello solare**

Con la staffa in dotazione, il pannello solare può essere facilmente avvitato alle superfici piane. Sul retro del pannello solare è presente una filettatura da 1/4 pollici adatta alle viti per treppiedi, che consente di installare il dispositivo sui comuni treppiedi. Ciò consente di montare il pannello solare su molti treppiedi o supporti a parete disponibili in commercio.

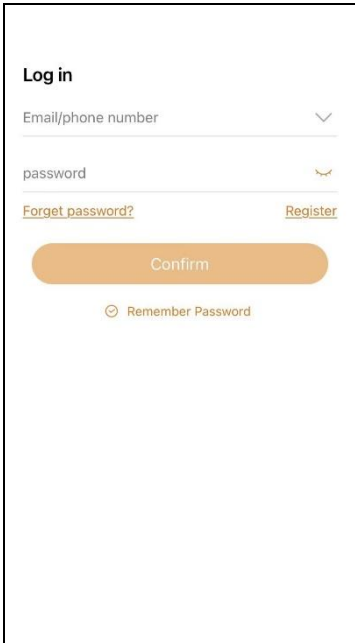
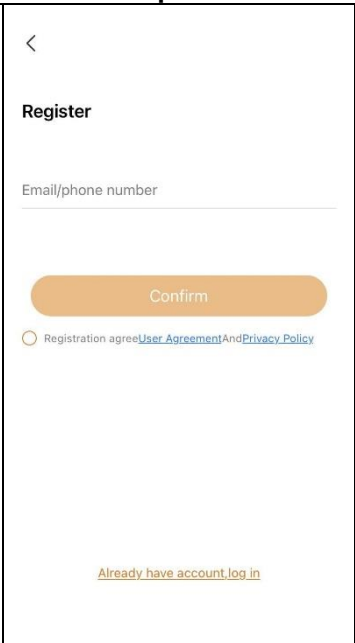
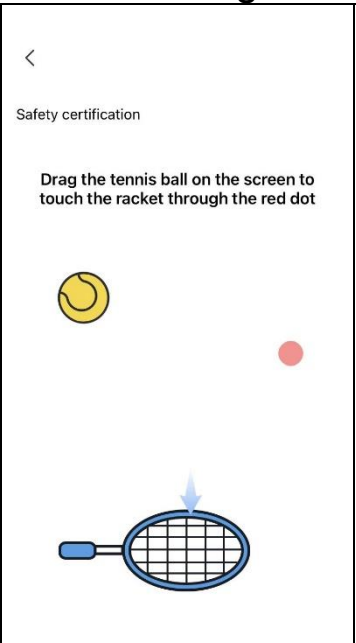
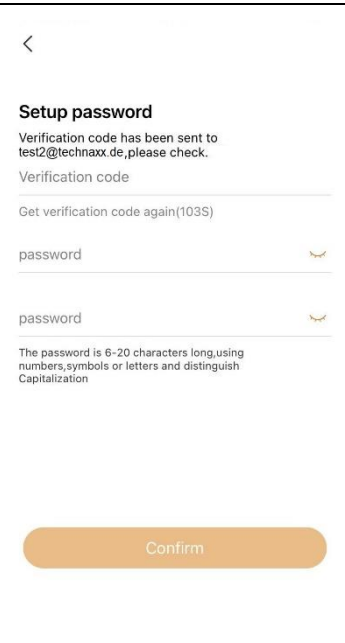
Le immagini dell'app si basano su Security Premium per iOS e Android nella versione 3.4.28.

## App Security Premium Registrazione

La registrazione potrebbe richiedere alcuni secondi.

(1) Fare clic su "Register" ("Registrati"), quindi (2) inserire l'indirizzo e-mail per associarlo. (3) Trascinare la pallina da tennis sullo schermo sopra il disco rosso e sulla racchetta. Il sistema invierà un'e-mail all'indirizzo di posta elettronica precedentemente indicato. Accedere al proprio account di posta elettronica, (4). Inserire il codice di verifica dal numero di telefono o dall'indirizzo e-mail, quindi inserire la password dell'account e ripeterla nella seconda colonna. Per completare la registrazione premere su Confirm ("Conferma") (seguire questi passaggi, altrimenti gli utenti non potranno utilizzare la funzione Forget password ("Password dimenticata")).

**Informazioni:** quando si effettua la registrazione, si gode dei seguenti vantaggi: i dati aggiunti o raggruppati dall'utente (ad esempio il dispositivo) sono gestiti dal server e non andranno persi nemmeno cancellando tutti i dati sullo smartphone. Se gli utenti reinstallano l'app e accedono al vecchio account, tutti i dati saranno ripristinati per alcune funzioni ausiliarie, tra cui la notifica dello stato del dispositivo e la notifica degli allarmi.

			
1	2	3	4
Registrazione	Inserimento dell'indirizzo e-mail	Certificazione di sicurezza	Inserimento del codice di verifica e della password

## Password dimenticata

Se si dimentica la password e si desidera recuperarla, fare clic su "Forget password" (Password dimenticata). Inserire l'indirizzo e-mail nell'interfaccia utente e premere Confirm ("Conferma"). Il sistema invia un'e-mail di conferma, che l'utente può verificare tramite il proprio account e-mail.

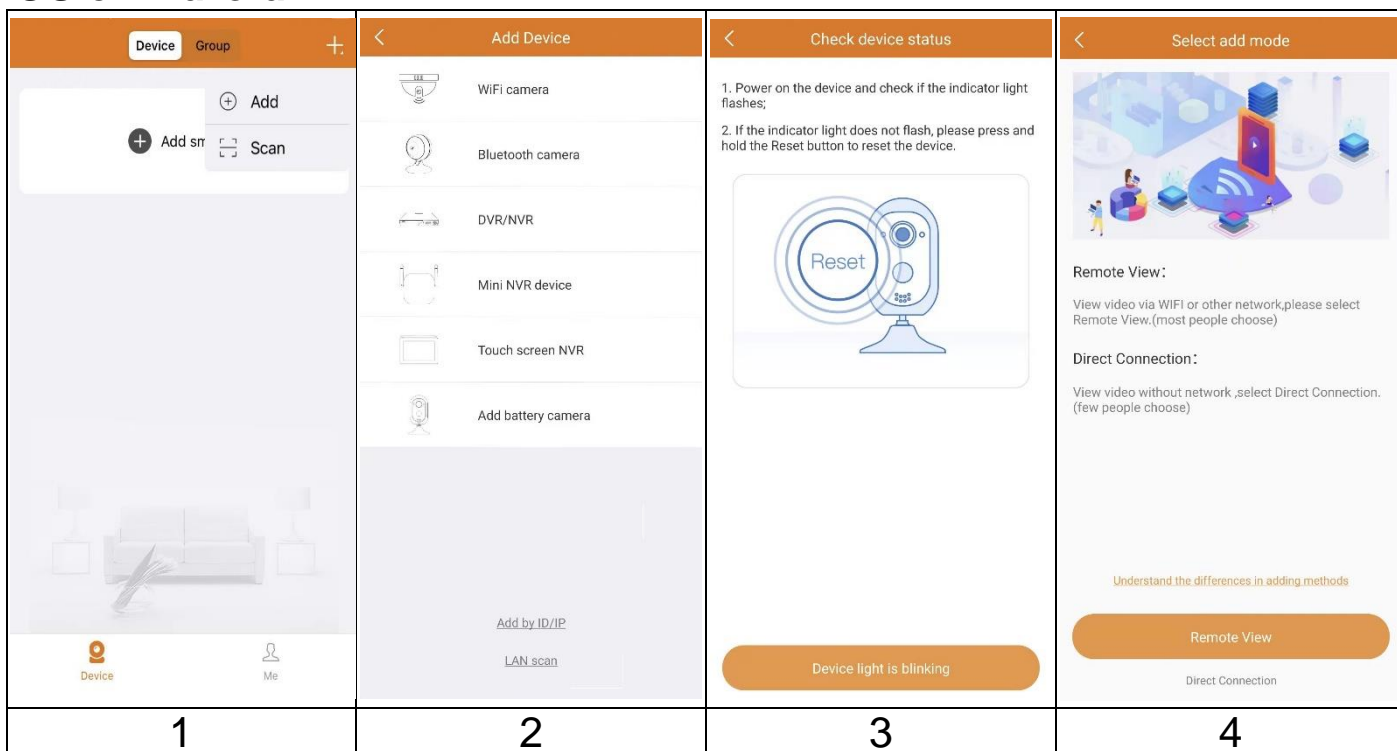
## Come aggiungere un dispositivo

### Aggiungere un dispositivo

**Nota:** attivare la localizzazione sul proprio smartphone.

Se non è ancora stato fatto, accedere all'app, quindi andare sull'interfaccia "Device" ("Dispositivo").

### iOS e Android:



(1) Fare clic su "+" nell'angolo in alto a destra, quindi fare clic su "Add" ("Aggiungi").

(2) Come tipo di Videocamera per TX-244 selezionare "Add battery camera" ("Aggiungi Videocamera a batteria").

(3) Verificare se il LED di stato è rosso e lampeggia velocemente. In caso affermativo, verificare che la spia del dispositivo sia intermittente. Altrimenti, ripristinare la Videocamera.

(4) Scegliere tra **Remote View** ("Visualizzazione remota") e **Direct connection** ("Connessione diretta"). Se si desidera utilizzare la Videocamera tramite rete WiFi da remoto, selezionare Remote View ("Visualizzazione remota"); se la rete è assente e si desidera utilizzare la

Videocamera a distanza ravvicinata, selezionare Direct Connection ("Connessione diretta").

**Nota:** si consiglia di utilizzare **Remote View** ("Visualizzazione remota") per accedere alla Videocamera da qualsiasi posizione in cui Internet sia presente.



(5) Scegliere la rete WiFi a cui connettere la Videocamera.

(6) Prendere la Videocamera e farle scansionare il codice QR che si trova sul display del proprio smartphone.

(7) La Videocamera viene ora configurata.

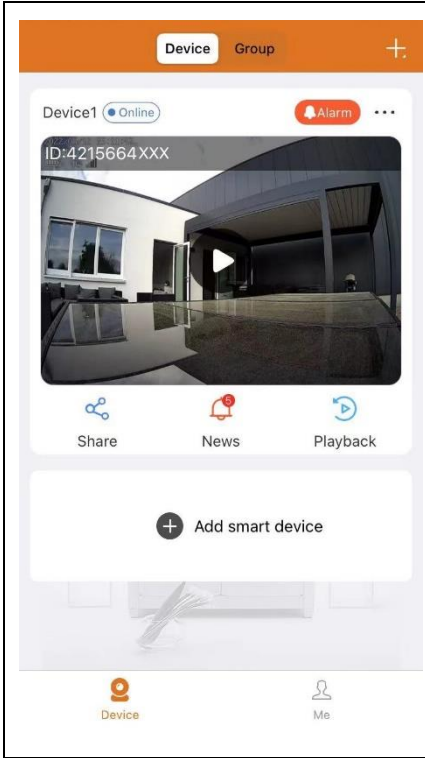
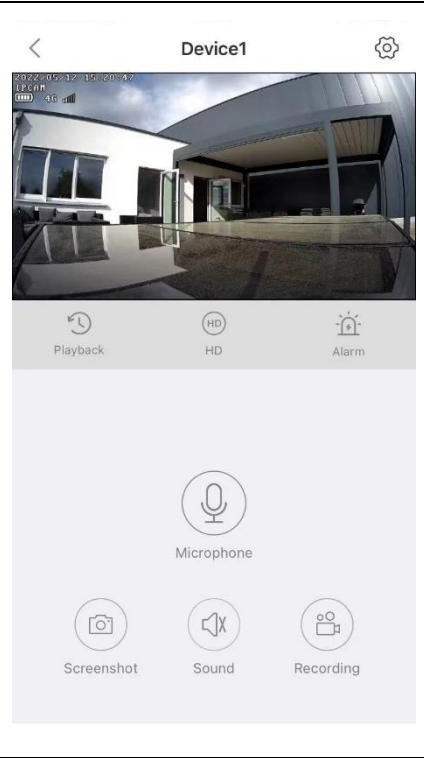
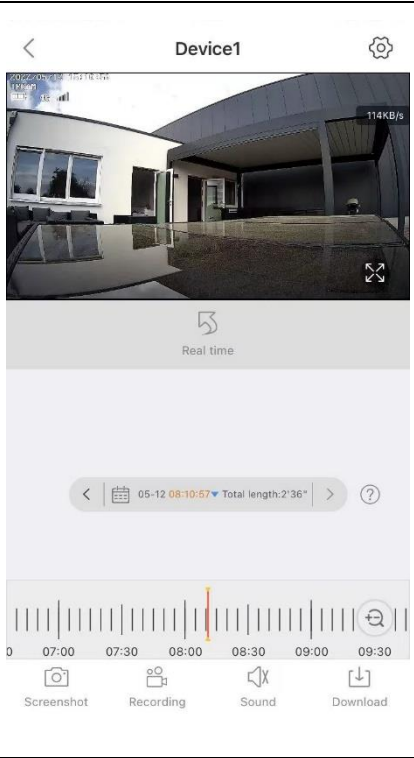
(8) Modificare il nome del dispositivo in base alle proprie esigenze, ad esempio giardino. Premere su Add device ("Aggiungi dispositivo") all'elenco.

**Importante:** modificare la password dopo aver aggiunto la Videocamera all'app Security Premium. Attualmente la Videocamera non ha alcuna password inserita.

## Come navigare nell'app

### Dispositivo

Nell'interfaccia Device ("Dispositivo") si possono vedere tutti i dispositivi aggiunti. Dopo aver fatto clic sui tre puntini accanto allo stato (online, in connessione, offline), è possibile posizionare il dispositivo in alto, configurare le impostazioni del dispositivo, mostrare le istantanee/registrazioni effettuate manualmente, modificare o eliminare la Videocamera. Sotto l'immagine della Videocamera è possibile trovare le voci Share ("Condividi"), News (Push) ("Notizie (Push)") e Playback ("Riproduzione").

					
Interfaccia dispositivo	del	Interfaccia visualizzazione tempo reale	di	Interfaccia di riproduzione	di










### Visualizzazione in tempo reale










Facendo clic sul pulsante di riproduzione sull'interfaccia del dispositivo si accede alla visualizzazione in tempo reale. Se lo smartphone non riesce a connettersi al dispositivo, verrà visualizzata la dicitura "Offline". Se la password è errata, verrà visualizzata la dicitura "Wrong password, enter again" ("Password errata, riprova"). Fare clic sui tre puntini accanto, quindi su Edit ("Modifica"). Qui è possibile inserire nuovamente la password.

## Utilizzo dei gesti

- Per ingrandire l'immagine, toccare lo schermo con due dita e spostarle verso l'esterno.
- Per rimpicciolire l'immagine, toccare lo schermo con due dita e spostarle verso l'interno.
- Per ingrandire o rimpicciolire l'immagine, fare doppio clic sullo schermo con un solo dito.

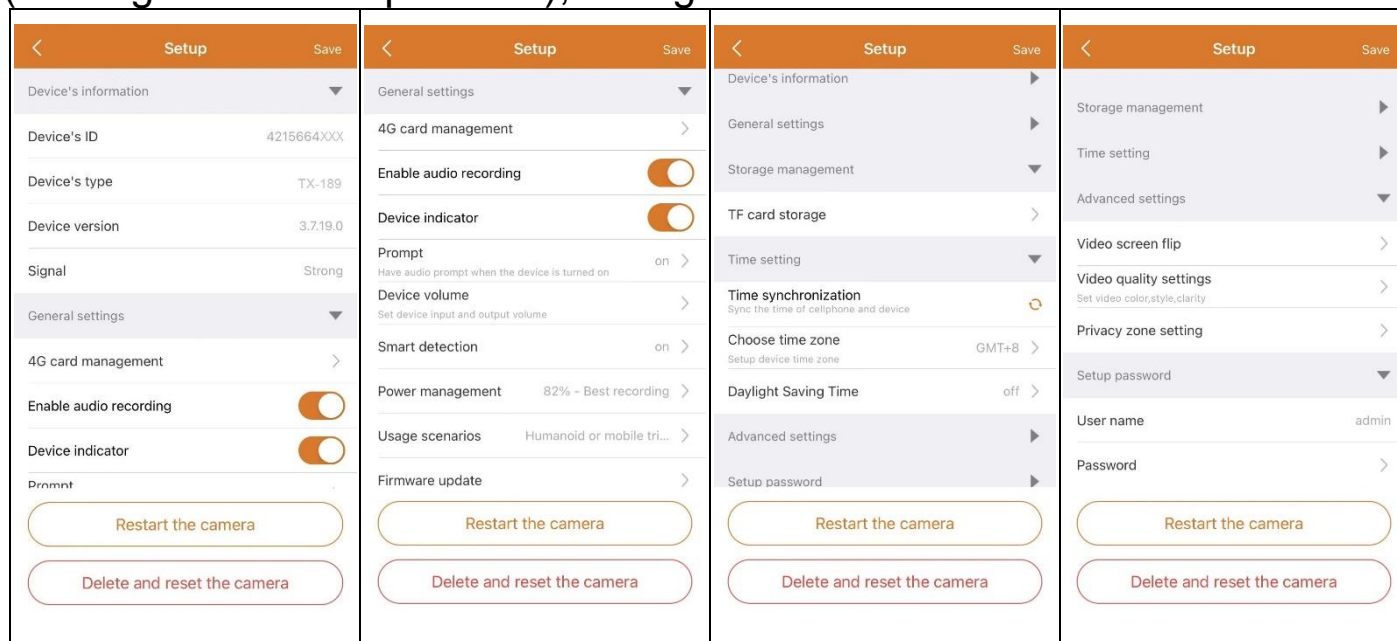
## Elenco delle funzioni dei pulsanti per Live view ("Visualizzazione in tempo reale") e Playback ("Riproduzione")

	Configurazione del dispositivo	Fare clic sull'angolo in alto a destra per configurare la Videocamera
	Stato della batteria	Mostra lo stato della batteria come segue: 4 barre = 75-100% 3 barre = 50-75% 2 barre = 25-50% 1 barra = 1-25% Un fulmine accanto allo stato della batteria indica che il dispositivo è in carica.
	Ricezione	Mostra la ricezione della rete WiFi. Con meno di 2 barre, potrebbero verificarsi problemi alla visualizzazione in tempo reale, alla riproduzione e alle impostazioni. Con più di 3 barre, dovrebbe essere garantita una connessione stabile.
	Connessione	Mostra la velocità di trasmissione dei dati.
	Schermo intero	Ingrandire l'immagine.
	Riproduzione	Riprodurre i video memorizzati sulla scheda MicroSD.
	Indietro	Ritornare alla visualizzazione in tempo reale.
	Risoluzione	Gli utenti scelgono la risoluzione in base alle loro esigenze. <b>Nota:</b> HD = maggiore consumo di dati.
	Allarme	Attivare manualmente il suono dell'allarme sulla Videocamera. Durerà per massimo 15

		secondi o finché non lo si arresta manualmente.
	Controllo della luce	Scegliere tra infrarosso (bianco e nero) o colore pieno (colore). Gli infrarossi sono standard e cambiano automaticamente tra giorno e notte. Di notte, il colore pieno è un faretto (LED bianco).
 	Microfono	Fare clic su di esso per avviare la comunicazione bidirezionale. (Tenere premuto il simbolo del microfono). Per interrompere, fare clic su Cancel ("Annulla").
	Istantanea	Scattare un'istantanea della visualizzazione in tempo reale. Verrà memorizzata sul proprio smartphone. Su lo, fare clic su Screenshot/Recording ("Istantanea/Registrazione") per visualizzare le immagini acquisite.
	Audio	Attivare/disattivare l'audio della visualizzazione in tempo reale o della riproduzione.
	Registrazione	Fare clic per registrare il video di quanto attualmente visualizzato dalla Videocamera. Fare nuovamente clic per interrompere la registrazione e salvare il file video sul proprio smartphone. Su Me ("Io"), fare clic su Screenshot/Recording ("Istantanea/Registrazione") per visualizzare le registrazioni acquisite.
	In tempo reale	Fare clic per tornare alla visualizzazione in tempo reale.
	Calendario	Scegliere il giorno di cui si desidera visualizzare la riproduzione.
	Zoom	Fare clic su di esso per ingrandire o rimpicciolire la linea temporale.

## Configurazione del dispositivo

Facendo clic su Setup ("Configurazione") o Setting ("Impostazioni") sotto la visualizzazione in tempo reale. Si apre la finestra Device setup ("Configurazione dispositivo"), di seguito.



Questa interfaccia può differire a seconda dell'uso di iOS o Android. Tutte le opzioni sono spiegate di seguito.

### Device Information ("Informazioni sul dispositivo")

Device ID ("ID dispositivo")	Il numero ID del dispositivo. Questa voce non può essere compilata. Device ID ("ID dispositivo") viene configurato automaticamente in base al tipo di dispositivo.
Device type ("Tipo dispositivo")	Mostra il numero del prodotto.
Device version ("Versione dispositivo")	Versione del firmware attualmente installata.
Signal ("Segnale")	Potenza del segnale della rete WiFi (strong ("forte"), middle ("medio"), weak ("debole")).

### General settings ("Impostazioni generali")

Enable audio recording ("Attivare la registrazione audio")	Attivare/disattivare il microfono per le registrazioni video o le conversazioni bidirezionali.
Device indicator ("Indicatore dispositivo")	Attivare/disattivare il LED di stato.




Prompt ("Suono")	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivare/disattivare il segnale acustico del dispositivo.</li> <li>- Cambiare la lingua in base alle esigenze dell'utente. Il messaggio vocale viene utilizzato principalmente per fornire all'utente informazioni sullo stato.</li> </ul>
Device volume ("Volume dispositivo")	<p>Impostare il volume del suono di riproduzione del dispositivo e il volume della sveglia.</p>
Smart detection ("Rilevamento intelligente")	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Smart detection ("Rilevamento intelligente"):</b> attivare/disattivare l'allarme di rilevamento del movimento. Quando la funzione di allarme (rilevamento del movimento) della Videocamera viene abilitata, il dispositivo invia il messaggio di allarme al nostro server e il server invia il messaggio allo smartphone dell'utente, il quale si associa al servizio push e riceve l'allarme.</li> <li>- <b>Motion detection area ("Area di rilevamento del movimento"):</b> impostare l'area di rilevamento del movimento, tenendo presente che il segno rosso rileva il movimento; impostare la linea di avvertimento per cui, se oltrepassata, viene rilevato un movimento.</li> <li>- <b>Motion detection sensitivity ("Sensibilità di rilevamento del movimento"):</b> selezionare la sensibilità del rilevamento del movimento. Un atteggiamento diversificato a seconda delle circostanze potrebbe essere il modo migliore di agire. Il valore più basso è di circa 1-2 m, mentre quello più alto è di 8 m.</li> <li>- <b>Smart detection recording ("Registrazione del rilevamento intelligente"):</b> attivare/disattivare il rilevamento di un oggetto in movimento nell'immagine; la Videocamera registrerà il video e lo salverà sulla scheda MicroSD.</li> <li>- <b>Smart detection of recording duration ("Rilevamento intelligente della durata della registrazione"):</b> impostare la durata della registrazione video. Scegliere tra 10, 20 o 30 secondi</li> <li>- <b>Alarm message push / Push notification ("Messaggio di allarme push/Notifica push"):</b> attivare/disattivare questa funzione per ricevere notifiche push dalla Videocamera a ogni movimento o essere umano rilevato.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Humanoid marker ("Marcatore umano"):</b> attivare/disattivare la visualizzazione in tempo reale che mostra un rettangolo verde intorno a un essere umano rilevato.</li> <li>- <b>White light flashing alarm ("Allarme luce bianca lampeggiante"):</b> attivare/disattivare l'accensione del LED bianco per la durata impostata.</li> <li>- <b>Alarm flashing time ("Tempo di lampeggiamento dell'allarme"):</b> impostare la durata dell'accensione del LED bianco dopo un rilevamento del movimento.</li> <li>- <b>Alarm prompt tone ("Tono del suono dell'allarme):</b> attivare/disattivare il suono della sirena della Videocamera a ogni movimento rilevato. Dopo aver attivato la funzione, è possibile scegliere di utilizzare il suono predefinito o personalizzare l'allarme registrando il proprio suono.</li> </ul>
Power management ("Gestione dell'alimentazione")	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Best power saving ("Miglior risparmio energetico"):</b> registrare un video di 10 secondi quando viene rilevato un oggetto in movimento.</li> <li>- <b>Best recording ("Migliore registrazione"):</b> quando viene rilevato un oggetto in movimento, si verifica una registrazione continua fino alla fine del movimento.</li> <li>- <b>Keep recording ("Registrazione continua"):</b> il dispositivo continua a registrare ininterrottamente e passa automaticamente alla registrazione migliore quando l'alimentazione scende al di sotto del 50%; riprende la registrazione quando l'alimentazione risale al di sopra dell'80%.</li> </ul>
Usage scenarios ("Scenari d'uso")	<p>Scegliere lo scenario d'uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Humanoid or mobile trigger (Inside) ("Azionamento umano o mobile (interno)):</b> rileva persone e altri oggetti in movimento.</li> <li>- <b>Humanoid trigger (Outside) ("Azionamento umano (esterno)):</b> rileva solo gli esseri umani.</li> </ul>
Firmware Update ("Aggiornamento del firmware")	<p>Verificare se è stata rilasciata una nuova versione del software. Nel caso sia disponibile, fare clic e aggiornare direttamente per ottenere l'aggiornamento OTA del dispositivo. Se la versione di cui si dispone è già la più recente, verrà emesso un suono.</p>
<b>Storage management / device storage ("Gestione dell'archivio/Archiviazione dei dispositivi")</b>	

TF card storage ("Archiviazione su scheda TF")	<p>Le seguenti opzioni sono elencate in Device Storage ("Archivio dispositivi").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>TF card status ("Stato della scheda TF")</b>: mostrare lo stato della scheda MicroSD (normale o anomalo). Se lo stato è anomalo, formattare la scheda MicroSD. Questa operazione richiede circa 3-5 minuti.</li> <li>- <b>Remaining available capacity ("Capacità residua disponibile")</b>: mostra la capacità di memoria disponibile della scheda MicroSD.</li> <li>- <b>Format ("Formato")</b>: fare clic su di esso per formattare la scheda MicroSD. La procedura dura circa 3-5 minuti e non è bloccata da altre operazioni. <b>Nota:</b> per la formattazione tramite l'app potrebbero essere necessari 64-128 GB. Potrebbe essere necessario formattare finché l'app non mostra lo stato della MicroSD: Normale</li> </ul>
<b>Time setting ("Impostazione dell'orario")</b>	
Time synchronization ("Sincronizzazione temporale")	Sincronizzazione temporale tra smartphone e Videocamera.
Choose time zone ("Scegliere il fuso orario")	Il fuso orario viene impostato automaticamente. In caso contrario, regolarlo qui.
Daylight saving time ("Ora legale")	Attivare/disattivare l'ora legale. Scegliere il Paese.
<b>Advanced settings ("Impostazioni avanzate")</b>	
Video screen flip ("Capovolgimento dello schermo video")	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Flip up and down ("Capovolgimento verso l'alto e verso il basso")</b>: attivare/disattivare per modificare l'allineamento</li> <li>- <b>Flip left and right ("Capovolgimento verso destra e verso sinistra")</b>: attivare/disattivare per modificare l'allineamento</li> </ul>
Video quality settings ("Impostazioni della qualità video")	Scegliere tra infrarosso (bianco e nero) o colore pieno (colore). Gli infrarossi sono standard e cambiano automaticamente tra giorno e notte. Di notte, il colore pieno è un faretto (LED bianco).
Privacy zone	Oscurare le aree dell'immagine della Videocamera che

setting ("Impostazione della zona di privacy")	non devono essere viste nella registrazione o nella visualizzazione in tempo reale.
<b>Setup password ("Password di configurazione")</b>	
User name ("Nome utente")	Admin è un nome utente fisso, che non può essere modificato.
Password	Fare clic su password per cambiare la vecchia password con una nuova.
<b>Further settings ("Ulteriori impostazioni")</b>	
Restart the camera ("Riavvia la Videocamera")	Fare clic per riavviare la Videocamera.
Delete and reset the camera ("Elimina e ripristina la Videocamera")	Fare clic per ripristinare la Videocamera ed eliminarla dall'account.

## Riproduzione

Fare clic sul pulsante della  riproduzione remota nella visualizzazione in tempo reale.

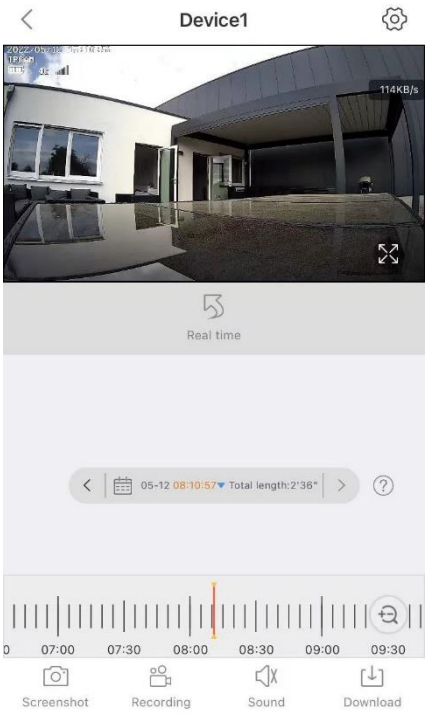
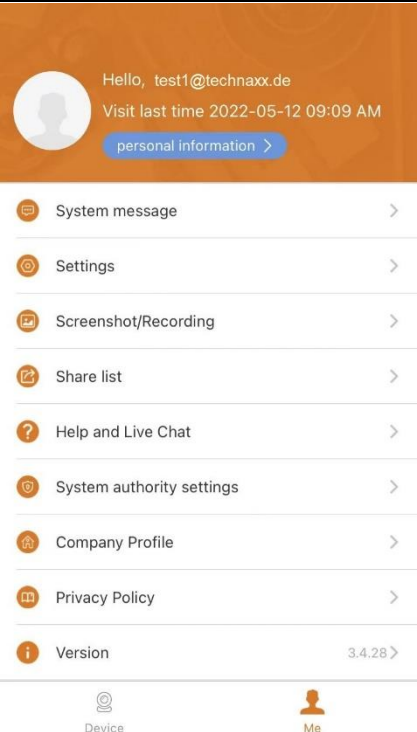
### Presupposto della riproduzione remota della Videocamera:

→ assicurarsi che l'ora della Videocamera sia già sincronizzata con l'app.  
→ Inserire la scheda MicroSD adatta nella Videocamera. → Attivare la registrazione del rilevamento del movimento.

È possibile utilizzare solo la funzione di riproduzione remota del dispositivo.







→→ Scegliere l'ora scorrendo la linea temporale a destra e a sinistra. →→ Il cursore rosso indica l'ora di inizio della riproduzione. →→ Per rimpicciolire la linea temporale, toccare lo schermo con due dita e spostarle verso l'interno. →→ Per ingrandire la linea temporale, toccare lo schermo con due dita e spostarle verso l'esterno. →→ Premere play al centro dell'immagine visualizzata per avviare la riproduzione.





Nella linea temporale è presente il colore ROSSO. I segni di colore ROSSO indicano le registrazioni del rilevamento del movimento.

	
Interfaccia di riproduzione	Io

## Me ("Io") (area personale)

In questa interfaccia gli utenti possono configurare il proprio account e le impostazioni dell'app. Vedere l'immagine sopra.

	<p>Aggiungere l'indirizzo e-mail, il numero di cellulare o l'account WeChat per associarli e poter procedere all'accesso. Modificare la password del proprio account. Verificare il proprio registro di accessi. Fare riferimento all'immagine sottostante.</p>
 <p>System message ("Messaggio di sistema")</p>	<p>Notifiche personali e notizie sugli annunci. Qui vengono visualizzati i messaggi di sistema che riguardano personalmente l'utente o che riguardano l'intero sistema.</p>
 <p>Settings ("Impostazioni") (l'ordine varia su iOS e Android)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Attivare/disattivare la decodifica hard (solo Android).</li> <li>→ Vedere le statistiche relative alla quantità di traffico mobile utilizzato.</li> <li>→ Selezionare la modalità di anteprima tra tempo reale o fluidità.</li> <li>→ Attivare/disattivare la notificazione push.</li> <li>→ Fare clic per caricare un file di arresto anomalo dopo l'arresto anomalo dell'app.</li> <li>→ Fare clic per svuotare la cache.</li> <li>→ Attivare/disattivare la luminosità automatica dello schermo.</li> <li>→ Eliminare definitivamente l'account.</li> <li>→ Uscire dall'account corrente.</li> </ul>
 <p>Screenshot / Recording ("Istantanea/Registrazione")</p>	<p>Verificare i file di istantanee/registrazioni Vedere anche i file scaricati</p>
 <p>Share list ("Condividi elenco")</p>	<p>I dispositivi condivisi con altri utenti sono elencati qui.</p>
 <p>Help ("Aiuto")</p>	<p>Fare clic qui se si ha bisogno di aiuto per l'installazione della propria Videocamera.</p>

 <p>System authority settings ("Impostazioni delle autorizzazioni di sistema")</p>	<p>Verificare le autorizzazioni concesse all'app e poterle modificare.</p>
 <p>Company profile / About ("Profilo aziendale/Chi siamo")</p>	<p>Vedere informazioni su Technaxx, ad esempio l'indirizzo.</p>
 <p>Privacy policy ("Informativa sulla privacy")</p>	<p>Consultare l'informativa sulla privacy qui.</p>
 <p>Version ("Versione")</p>	<p>Verificare la versione dell'app e mostrare la versione attuale.</p>

	
<p>Interfaccia di configurazione</p>	<p>Interfaccia delle informazioni personali (account)</p>

Il seguente capitolo spiega Security Premium per Windows nella versione 2.0.7.11.

## **Software per PC Windows (e MAC)**

**Attenzione:** non è possibile configurare la Videocamera con il software per PC.

**Informazioni:** la versione per MAC è diversa da quella per Windows.

### **Installazione**

→ Avviare Security Premium.exe, che si trova sul sito [www.technaxx.de/support](http://www.technaxx.de/support) --> TX-244

→ Fare doppio clic su Security Premium.exe per avviare l'installazione.

→ Scegliere la lingua, quindi fare clic su OK.

→ Accettare il contratto di licenza, quindi fare clic su I Agree ("Accetto").

→ Scegliere il percorso in cui installare il software o mantenere il suggerimento, quindi fare clic su Install ("Installa").

→ Attendere il completamento dell'installazione, quindi fare clic su Finish ("Fine"). Il software si avvierà automaticamente.

**Importante:** è probabile che venga visualizzato il pop-up di Windows Firewall. Selezionare la rete privata o la rete pubblica a seconda della propria rete domestica. Se non si sa quale scegliere, selezionare entrambe. Fare clic su Allow ("Consenti") accesso prima di proseguire con la guida all'installazione.

### **Accedere e aggiungere il dispositivo**

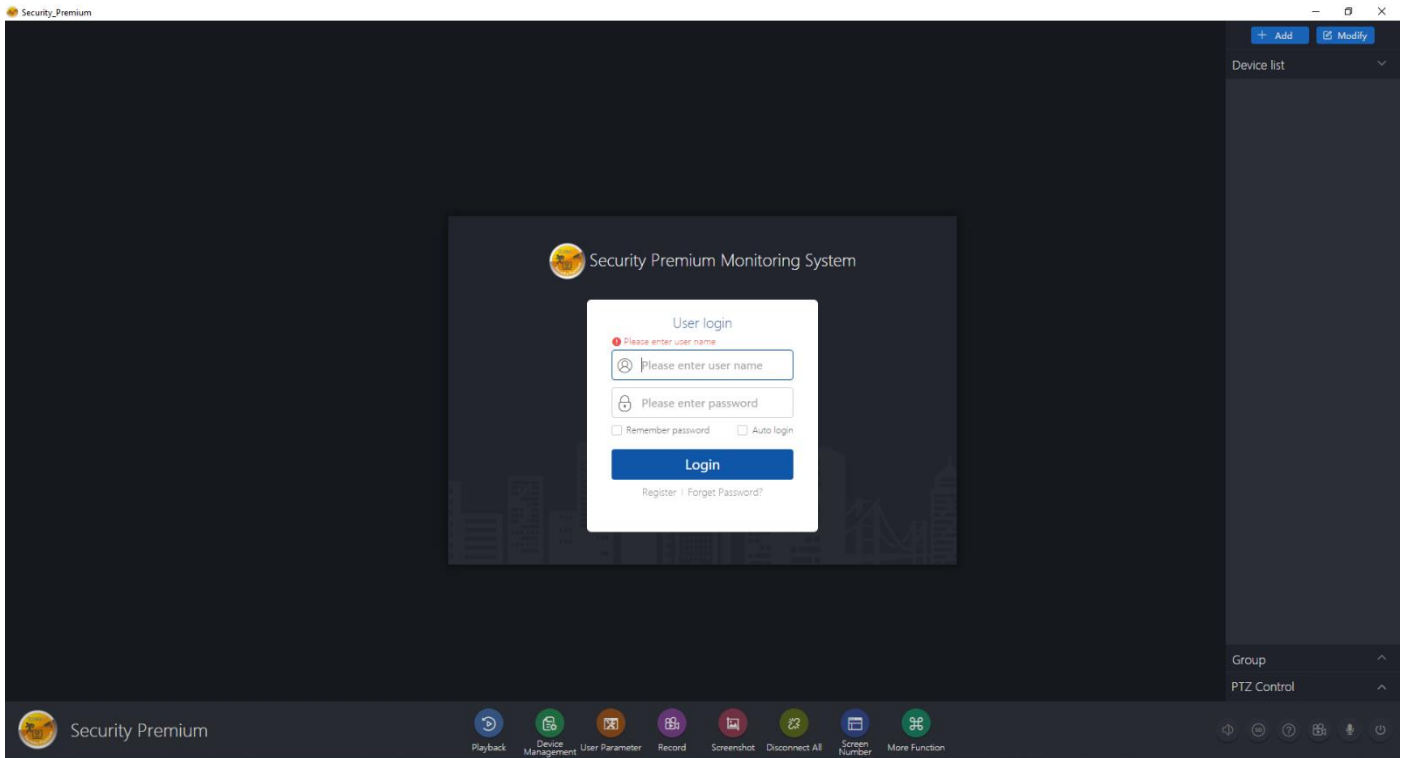
→ Il software per PC si avvia automaticamente. Verrà visualizzata una finestra di accesso. Fare clic su Login ("Accedi") per utilizzare l'accesso locale.

→→ Se si desidera accedere con il proprio account registrato dell'app (Cloud login), inserire l'indirizzo e-mail (numero di telefono) e la password creata per la registrazione tramite l'app.

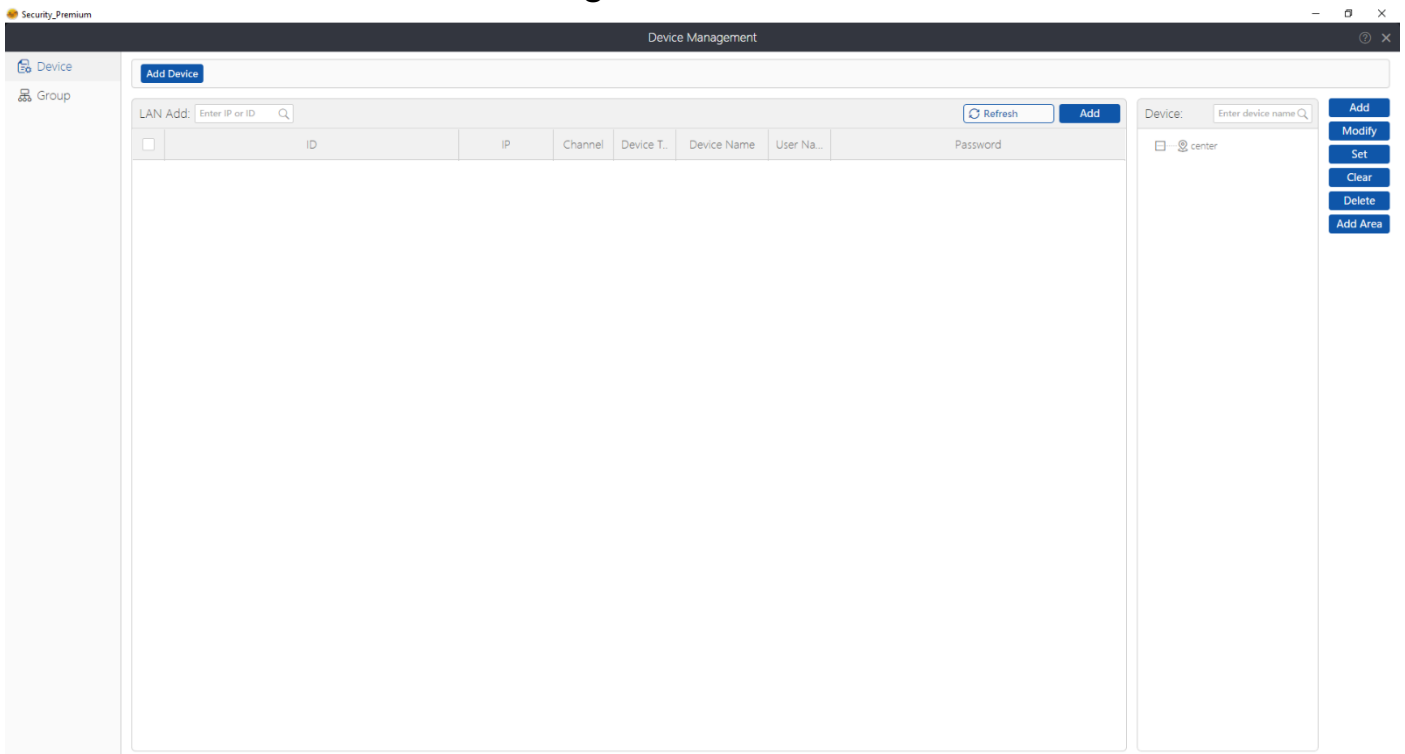
**Nota:** il vantaggio del cloud login è che tutti i dispositivi aggiunti al proprio account vengono visualizzati direttamente sul software del PC.

→→ Se si sceglie Local login ("Accesso locale"), accedere alla gestione dei dispositivi, premere su Add device ("Aggiungi dispositivo") e cambiare il Cloud ID Immettere il Cloud ID (ID dispositivo sul dispositivo), il nome utente (admin), la password (password della Videocamera specificata tramite l'app) e il nome dispositivo (liberamente selezionabile). Se il dispositivo è già stato aggiunto, sarà visibile nell'elenco a destra. Contrassegnare il dispositivo aggiunto facendo clic su di esso e scegliendo Edit ("Modifica").





## Pagina di accesso

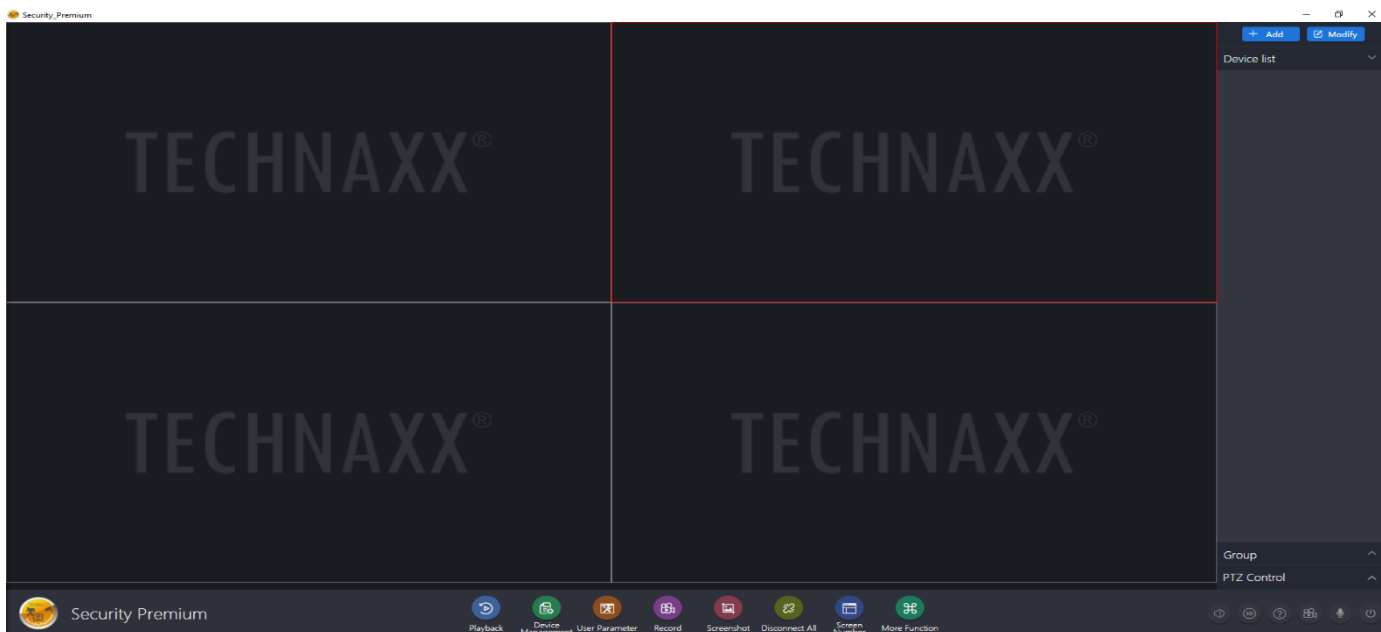


## Pagina di gestione del dispositivo

### Aprire la visualizzazione in tempo reale

Per aprire la visualizzazione in tempo reale, selezionare il menu Live view ("Visualizzazione in tempo reale"). Selezionare la Videocamera che si desidera visualizzare dall'elenco a destra, quindi fare clic sul pulsante di

riproduzione del dispositivo. La visualizzazione in tempo reale si apre nella finestra nera con il bordo rosso.



## Registrazioni della riproduzione

Fare clic su Playback ("Riproduzione") e aprirlo. Il software chiederà di chiudere tutte le visualizzazioni in tempo reale attualmente aperte (nel caso in cui ce ne fosse qualcuna aperta). Accettare per chiudere e passare all'interfaccia di riproduzione. Fare clic sul + davanti alla Videocamera a destra e selezionare il canale. Ora premere su Retrieval ("Recupera"). Se la ricerca ha esito positivo, vengono visualizzate delle barre colorate nella linea temporale: sono i file registrati che sono stati salvati sulla scheda MicroSD nella Videocamera.



## Accoppiamento della Videocamera con TX-128

Non inserire una scheda MicroSD nella Videocamera quando si associa il dispositivo a un TX-128. Questa operazione causa dei problemi.

Dopo aver connesso la Videocamera all'NVR, non è possibile impostare nessuna delle opzioni che si possono utilizzare in modalità autonoma.

Nota:

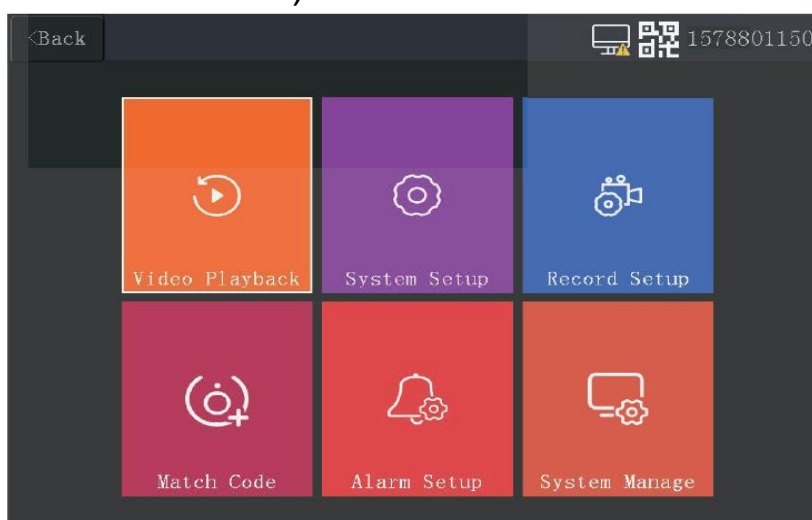
(1) posizionare la Videocamera a batteria e il monitor wireless TX-128 a una distanza di 30-100 cm.

(2) Tenere premuto il pulsante RESET per 3 secondi.

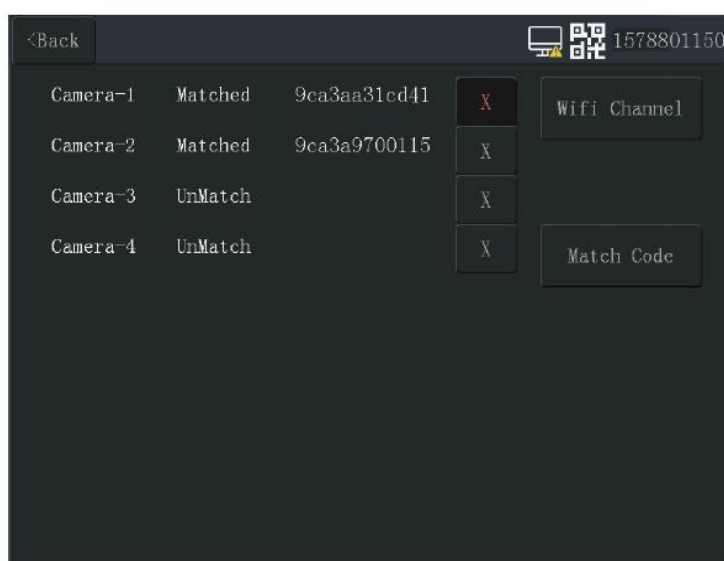
(3) Quando il LED di stato della Videocamera a batteria diventa rosso e lampeggia velocemente, indica che è stata attivata la modalità di abbinamento dei codici.

(4) Connettere l'NVR wireless

→ Fare clic sulla schermata, quindi sull'icona "home" e poi sul modulo [Match Code] ("Abbina codice").



→ Fare clic sul pulsante "Match code" ("Abbina codice"). Una volta completata l'aggiunta, fare clic sul pulsante "Stop". Altrimenti, ripetere i passaggi 2 e 3.



## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La Videocamera acquisisce foto/video senza che vi siano oggetti obiettivo (falsi azionamenti)	<p><u>-La sensibilità PIR/movimento è impostata su un valore troppo alto:</u> innanzitutto, verificare il livello di sensibilità PIR della Videocamera nell'app.</p> <p><u>-Aria calda:</u> la Videocamera si aziona rilevando il movimento di fonti di calore, quindi evitare di montare la Videocamera vicino ad apparecchiature che emettono aria calda.</p> <p><u>-Luce riflessa:</u> la luce può azionare la Videocamera, quindi evitare di puntare la Videocamera su qualsiasi cosa che possa riflettere la luce (ad esempio, specchi o specchi d'acqua in movimento).</p> <p><u>-Alba/tramonto:</u> per evitare di puntare il sole durante l'alba o il tramonto, montare la Videocamera in modo che sia rivolta verso nord o verso sud.</p> <p><u>Montaggio instabile:</u> se il supporto della Videocamera non è stabile, potrebbe muoversi e confondere il movimento degli oggetti nel suo campo visivo. Durante il montaggio della Videocamera, verificare che sia completamente stabile ed evitare di montarla su oggetti che potrebbero muoversi o oscillare.</p> <p><u>Oggetti obiettivo che si muovono troppo velocemente:</u> nel caso di soggetti in rapido movimento, ad esempio animali, se la Videocamera è posizionata troppo vicina oppure perpendicolare alla strada obiettivo, è possibile che l'azionamento non si attivi per tempo.</p> <p>a) Montare la Videocamera più indietro rispetto alla strada.</p> <p>b) Montarla con un angolo di 45° rispetto alla strada.</p>
La Videocamera non acquisisce alcun video	<p><u>-La Videocamera non è accesa:</u> innanzitutto, accertarsi che la Videocamera sia accesa premendo il pulsante On/Off per 2 secondi.</p> <p><u>-Le batterie sono scariche:</u> verificare la barra di alimentazione delle batterie direttamente dall'app. Se la carica delle batterie è molto bassa, ricaricarla.</p>

	<p><u>-La scheda MicroSD è piena:</u>  a) trasferire sul proprio computer i file salvati sulla scheda MicroSD, eliminarli dalla scheda e riutilizzarla oppure:  b) inserire una nuova scheda MicroSD nella Videocamera oppure:</p> <p><u>-La scheda MicroSD è danneggiata:</u>  a causa di danni fisici, inserimento e/o rimozione impropri o virus, le schede MicroSD potrebbero danneggiarsi. In questo caso, è necessario formattare/riformattare la scheda MicroSD.</p>
Il campo di visione notturna è limitato	<p><u>-Le batterie sono scariche:</u>  verificare la barra di alimentazione delle batterie direttamente dall'app. Se la carica delle batterie è molto bassa, ricaricarla.</p> <p><u>-Fonte di luce vicina:</u>  se nelle vicinanze della Videocamera è presente una fonte di luce molto intensa, questa potrebbe interferire con il funzionamento della visione notturna della Videocamera.  Evitare di posizionare la Videocamera vicino a una fonte di luce intensa.</p> <p><u>-L'area obiettivo è troppo vasta:</u>  la visione notturna della Videocamera funziona tramite la luce a infrarossi, emessa e riflessa dagli oggetti nell'area obiettivo e poi catturata dal sensore di immagine della Videocamera. Pertanto, se l'area obiettivo è troppo vasta, ossia con pochi oggetti che riflettono la luce IR, l'immagine della visione notturna apparirà molto scura.  Per la visione notturna, puntare la Videocamera su un'area contenente oggetti.</p>
Nessuna anteprima	Il server potrebbe essere intasato, quindi provare a riavviare l'app.
Nessuna notifica push	<p>Assicurarsi che l'app abbia i permessi di notifica.  Confermare che il pulsante dei messaggi di allarme push è attivato nelle impostazioni del Personal Center ("Centro personale") dell'app.  Confermare che il pulsante dei messaggi di allarme push è attivato nelle impostazioni della Videocamera.</p>

<p>Nessuna registrazione</p>	<p>Inserire la scheda MicroSD prima dell'avvio.          Assicurarsi che il pulsante di rilevamento del movimento (monitoraggio) della Videocamera sia acceso. (App)          Assicurarsi che il pulsante di registrazione della Videocamera sia acceso (App).          Verificare se lo stato della scheda MicroSD sia normale nell'app. Se è anomalo, provare a formattare la scheda MicroSD.</p>
<p>Configurazione di rete non riuscita</p>	<p>Assicurarsi che il telefono, la Videocamera e il router siano abbastanza vicini.          Si noti che la Videocamera non può supportare la connessione a una rete WiFi a 5 GHz.          Verificare che il nome e la password del router siano corretti.          Verificare le impostazioni Internet dell'NVR (monitor TX-128).</p>
<p>Il dispositivo è offline</p>	<p>Verificare la connessione Internet del router.          Verificare la connessione tra la Videocamera e il router.          Se si cambia il router o si modifica la password del WiFi, è necessario ripristinare la Videocamera e riconfigurare la rete.          Verificare la connessione tra il NVR (monitor TX-128) e il router e tra la Videocamera e l'NVR. Se si cambia il router o si modifica la password del WiFi, potrebbe essere necessario riconfigurare la rete dell'NVR.          Verificare se la batteria della Videocamera è esaurita: è possibile provare a collegare l'alimentazione e riprovare.</p>

## Domande frequenti

**D1:** Perché la batteria si scarica rapidamente?

**R1.1:** L'app terrà il tempo di registrazione giornaliero durante la riproduzione del video. Controllare giornalmente se ci sono altri video. Se si verificano molti falsi azionamenti, provare a ridurre l'impostazione della sensibilità di azionamento.

**R1.2:** Verificare se il segnale WiFi tra la Videocamera e l'NVR wireless o il router è debole. È possibile provare a regolare la posizione dell'NVR wireless, del router o della Videocamera per migliorare la trasmissione del segnale.

**D2:** Cosa devo fare se dimentico la password dell'app?

**R2:** Se si dimentica la password di accesso all'account dell'app, reimpostare la password attraverso l'opzione "Forgot Password" ("Password dimenticata") nell'interfaccia di accesso, come indicato.

Dopo aver aggiunto o modificato il dispositivo tramite l'app, è possibile impostare la password di accesso del dispositivo, che viene memorizzata dall'app stessa. Per l'accesso successivo non è necessario reinserirla.

**D3:** Perché viene visualizzato il messaggio "Memory card fault" ("Errore della scheda di memoria") quando si inserisce la scheda MicroSD?

**R3.1:** Il dispositivo supporta solo il file system FAT32 e la memoria non deve superare i 128 GB. Confermare il tipo di file system e se la capacità della scheda MicroSD eccede la normale portata.

**R3.2:** La scheda MicroSD risulta danneggiata, il dispositivo non è in grado di leggere e scrivere come di consueto e deve essere riformattata dal computer prima di utilizzarla. Formattare 64-128 GB sul PC in exFAT, se possibile.

**D4:** Perché la riproduzione è intermittente?

**R4:** A causa della durata limitata delle schede MicroSD, il video continuo ridurrà notevolmente la durata della scheda MicroSD; quando il dispositivo rileva immagini in movimento, la condizione di intermittenza potrebbe risparmiare spazio di archiviazione e prolungare la durata della scheda MicroSD.

**D5:** Come confermare che la connessione di rete tra la Videocamera e il router o l'NVR wireless è normale?

**R5:** Azionare attivamente il PIR davanti alla Videocamera e attendere circa 10 secondi.

Se la Videocamera lampeggia con una luce rossa, indica che non è in grado di connettersi bene al router o all'NVR wireless. Se è connessa a un NVR wireless, è possibile fare clic su play dal canale corrispondente dell'NVR (monitor TX-128). Se il video può essere riprodotto e l'indicatore del canale corrispondente sul router/NVR è sempre acceso, la connessione è normale. Se la luce dell'indicatore è intermittente significa che il router/NVR e la Videocamera a batteria sono stati disconnessi.

**D6:** Quando devono essere accoppiati l'NVR (monitor TX-128) e la Videocamera a batteria?

**R6:** Il codice di abbinamento serve a far connettere automaticamente la Videocamera WiFi all'NVR. È necessario abbinare il codice quando si aggiunge una nuova Videocamera a batteria all'NVR; la Videocamera a batteria deve essere abbinata con il codice dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica;

l'NVR deve essere abbinato con il codice dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica; una volta eliminate le telecamere accoppiate sul canale NVR tramite l'app, è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento con il codice.



## Specifiche tecniche

Sensore di immagine	CMOS da 1/3,2" e 4 MP
Obiettivo	f = 2,8 mm, messa a fuoco fissa
Angolo di visione della Videocamera	orizzontale: 110°/verticale: 62°
Giorno e notte	Commutazione automatica del doppio filtro di interruzione IR
Illuminazione minima	Modalità colore: 0,1 Lux; modalità notturna: 0,01 Lux con 8 LED IR o 1 LED bianco
Distanza IR	Fino a 8-10 m; IR 850 nm, bianco 1 W, 140 lm, 6000 K
Risoluzione video	HD (2560x1440), fluida (640x360)
Frequenza dei fotogrammi video	15 fps
Formato del file video	.TS
Compressione video	H.264/H.265
Sorgente audio	Microfono integrato da -38 dB con riduzione del rumore
Compressione audio standard	G711A/AAC-8K 16 bit
Flusso di codice di compressione audio	Trasmissione autoadattiva
Altoparlante	8 Ω 2 W
Rete	2,4 GHz 802.11 b/g/n
Sicurezza WiFi	WPA2
Distanza WiFi	Massimo 15 m (campo aperto)
Potenza di uscita irradiata massima	100 mW
Memoria	Supporta schede MicroSD (HC/XC) fino a 128 GB (FAT32/exFAT) (classe 10)
Dimensione del file	Notte; B/N: 5-6 MB/min (32 GB = 3 giorni di registrazione continua <sup>1</sup> ) Giorno; a colori: 6-7 MB/min (32 GB = 3 giorni di registrazione continua <sup>1</sup> )
Rilevamento del movimento PIR	Distanza: fino a 8 m (spazio aperto)/angolo: 120°
Tempo di azionamento PIR	0,35 secondi
Consumo	Modalità normale ≤ 2 W/modalità riposo ≤ 0,1 W
Caricabatterie esterno	Porta in CC: 5 V/1 A (non in dotazione)

	Pannello solare: 5 V/0,3 A (in dotazione)
Batteria	Batteria integrata ai polimeri di litio da 3,7 V, 5200 mAh
Tempo operativo	Fino a 6 mesi (o fino a 7 ore di registrazione continua <sup>1</sup> -giorno e notte) a seconda dell'uso e degli azionamenti di movimento
Tempo di standby	Fino a 6 mesi (nessun uso, nessun azionamento)
Tempo di ricarica	Fino a 5-7 ore (utilizzando un adattatore di alimentazione USB con 5 V CC/1 A)
Condizioni operative	-20-50 °C; RH inferiore al 95% (senza condensa)
Classe di protezione	IP65; polvere e impermeabile
App "Security Premium"	iOS 13.0 o versione successiva; Android 10.0 o versione successiva/EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (06-2023)
Peso/Dimensioni	Videocamera: 214 g / 9,0 x 6,0 x 5,8 cm (lunghezza x larghezza x altezza); pannello solare: 121 g/14,1 x 8,5 x 1,2 cm (lunghezza x larghezza x altezza)
Contenuto della confezione	1 Videocamera IP solare per esterni TX-244, 1 pannello solare da 1,6 W, 1 cavo di alimentazione USB (1 m), 6 viti e tasselli, 2 supporti di montaggio, manuale d'uso (breve)

<sup>1</sup>continua = la memoria necessaria è stata calcolata con una registrazione continua, dal momento che è difficile calcolare i singoli azionamenti di movimento e la conseguente necessità di memoria.

## Supporto

Numero di telefono per supporto tecnico: 01805 012643\*

(14 centesimo/minuto da linea fissa tedesca e 42 centesimo/minuto da reti mobili). Email: [support@technaxx.de](mailto:support@technaxx.de)

\*La hotline di supporto è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 17:00.

## Cura e manutenzione

Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

Questo dispositivo è uno strumento ottico ad alta precisione, quindi, per evitare danni, si prega di evitare le seguenti pratiche:

- Utilizzare il dispositivo a temperature ultra-alte o ultra-basse.
- Consegnarli o utilizzarli in un ambiente in cui sono sottoposti a forti scosse.

## Dichiarazione di conformità



La Dichiarazione di Conformità UE può essere richiesta all'indirizzo [www.technaxx.de/](http://www.technaxx.de/) (nella barra inferiore "Dichiarazione di Conformità").

## Smaltimento



Smaltimento degli imballaggi Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale.

Smaltire il cartone nel raccoglitore della carta I fogli nella raccolta dei materiali riciclabili.



Smaltimento di vecchie apparecchiature (Vale nell'Unione Europea e in altri paesi europei con raccolta differenziata (raccolta di materiali riciclabili) Le vecchie apparecchiature non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi che non possono più essere utilizzati separatamente dai rifiuti domestici, ad es punto di raccolta nel suo comune o distretto. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui rappresentato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! In qualità di consumatore, sei obbligato per legge a consegnare tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive\*, presso un punto di raccolta nel tuo comune/città o nel commercio, in modo che possano essere smaltite in un modo ecologico. può essere smaltito con delicatezza.

\* contrassegnato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.  
Restituisci il tuo prodotto al tuo punto di raccolta con la batteria installata e solo scarica!

Prodotto in Cina

Distribuito da:  
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG  
Konrad-Zuse-Ring 16-18,  
61137 Schöneck, Germania

Videocamera IP solare per esterni TX-244

**This product includes software developed by third parties, including software which is released under the GNU General Public License Version 2 (GPL v2). This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the above mentioned software under the terms of GPL v2 without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Germany.**

**This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details. You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Notice from Technaxx: A copy of the GPL is included below).**

**GNU GENERAL PUBLIC LICENSE:** Version 2, June 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

## **Preamble**

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights. We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone

else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## **TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION**

**0.** This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

**1.** You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

**2.** You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

**a)** You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

**b)** You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

**c)** If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself

is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

**3.** You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

**a)** Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**b)** Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

**c)** Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

**4.** You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

**5.** You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

**6.** Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

**7.** If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

**8.** If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or



by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

**9.** The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

**10.** If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## **NO WARRANTY**

**11.** BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

**12.** IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## **END OF TERMS AND CONDITIONS**

## HOW TO APPLY THESE TERMS TO YOUR NEW PROGRAMS

**(1)** If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

**(2)** To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and an idea of what it does.>

Copyright (C) <yyyy> <name of author>

**(3)** This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

**(4)** This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

**(5)** You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

**(6)** Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

**(7)** If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode: Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

**(8)** This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

**(9)** The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

**(10)** You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

**(11)** Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989 [Ty Coon, President of Vice]

**(12)** This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.